

Rendelkező rész

1. Az alapügy felperesével azonos helyzetben lévő személyek az Európai Gazdasági Közösség és Törökország közötti társulás létrehozásáról szóló megállapodás által létrehozott Társulási Tanácsnak a társulás fejlesztéséről szóló, 1980. szeptember 19-i 1/80 határozat 6. cikkének (1) bekezdése értelmében munkavállalók, amennyiben a szóban forgó keresőtevékenység valós és tényleges jelleggel bír. A kérdést előterjesztő bíróságnak kell elvégeznie az annak megállapításához szükséges tényvizsgálatot, hogy az előtte folyamatban lévő ügyben fennáll-e az említett helyzet.
2. Az 1/80 határozat 6. cikkének (1) bekezdése szerinti török munkavállaló akkor is hivatkozhat a számára az Európai Gazdasági Közösség és Törökország közötti társulás létrehozásáról szóló megállapodásból eredő, a szabad mozgáshoz való jogára, ha a fogadó tagállamba való beutazásának célja megszűnt. Amennyiben e munkavállaló megfelel az említett 6. cikk (1) bekezdésében szereplő feltételeknek, a fogadó tagállamban történő tartózkodási joga nem köthető a tartózkodás indokolására alkalmas érdekekkel vagy a foglalkoztatás jellegével kapcsolatos további feltételekhez.

(¹) HL C 102., 2009.5.1.

**A Bíróság (hetedik tanács) 2010. február 4-i ítélete —
Európai Bizottság kontra Spanyol Királyság**

(C-18/09. sz. ügy) (¹)

(Tagállami kötelezettségszegés — Szolgáltatásnyújtás szabadsága — 4055/86/EGK rendelet — 1. cikk — Tengeri szállítás — Közforgalmú kikötők — Kikötői illetékek — kedvezmények és mentességek)

(2010/C 80/08)

Az eljárás nyelve: spanyol

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: K. Simonsson és L. Lozano Palacios meghatalmazottak)

Alperes: Spanyol Királyság (képviselő: B. Plaza Cruz meghatalmazott.)

Tárgy

Tagállami kötelezettségszegés — A tagállamok közötti, illetve a tagállamok és harmadik országok közötti tengeri szállításban a

szolgáltatásnyújtás szabadsága elvének alkalmazásáról szóló, 1986. december 22-i 4055/86/EGK tanácsi rendelet (HL L 378., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 1. kötet, 174. o.) 1. cikkének megsértése — Közforgalmú kikötők — A kikötői illetékekkel kapcsolatos kedvezmények és mentességek

Rendelkező rész

1. A Spanyol Királyság — mivel hatályban tartotta a közforgalmú kikötők szolgáltatásnyújtásáról és gazdasági szabályozásáról szóló, 2003. november 26-i 48. sz. törvényt és különösen 24. cikkének (5) bekezdését, valamint 27. cikkének (1), (2) és (4) bekezdését, amelyek a kikötői illetékekre vonatkozó kedvezmények és mentességek rendszerét írják elő — nem teljesítette a tagállamok közötti, illetve a tagállamok és harmadik országok közötti tengeri szállításban a szolgáltatásnyújtás szabadsága elvének alkalmazásáról szóló, 1986. december 22-i 4055/86/EGK tanácsi rendelet 1. cikkéből eredő kötelezettségeit.
2. A Bíróság a Spanyol Királyságot kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 69., 2009.03.21.

A Bíróság (első tanács) 2010. február 11-i ítélete (a Conseil d'État (Franciország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Graphic Procédé kontra Ministère du Budget, des Comptes publics et de la Fonction publique

(C-88/09. sz. ügy) (¹)

(Adózás — Hatodik HÉA-irányelv — Reprográfiai tevékenység — A „termékértékesítés” és a „szolgáltatásnyújtás” fogalma — Megkülönböztetési kritériumok)

(2010/C 80/09)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Conseil d'État

Az alapeljárás felei

Felperes: Graphic Procédé

Alperes: Ministère du Budget, des Comptes publics et de la Fonction publique

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Conseil d'État — A tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról — közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv (HL L 145., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás: 9. fejezet, 1. kötet, 23. o.) 2. cikke (1) bekezdésének, 5. cikke (1) bekezdésének és 6. cikke (1) bekezdésének értelmezése — Reprográfiai tevékenység — A hatodik irányelv értelmében vett termékértékesítés és szolgáltatásnyújtás megkülönböztetése céljából figyelembe veendő kritériumok

Rendelkező rész

A tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról — közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításáról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv 5. cikkének (1) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy a reprográfiai tevékenység megfelel a termékértékesítés jellemzőinek, amennyiben ez dokumentumok hordozókra történő egyszerű reprodukálásának műveletéből áll, és a reprográfus az e hordozók feletti rendelkezési jogot átengedi az eredeti példány másolatait megrendelő ügyfélnek. Az ilyen tevékenységet ugyanakkor a 77/388 hatodik irányelv 6. cikkének (1) bekezdése szerinti „szolgáltatásnyújtásnak” kell minősíteni, amennyiben e tevékenységet olyan kiegészítő szolgáltatások kísérik, amelyek alkalmasak arra, hogy — a címzett számára való jelentőségükre, a végrehajtásukhoz szükséges időre és az eredeti dokumentumok kért kezelésére, valamint a szolgáltatás összköltségének ezek által képviselt részére tekintettel — meghatározó jelleggel bírnak a reprodukált dokumentumok szállításához viszonyítva, oly módon, hogy a puszta reprodukáláson túl önálló célt alkotnak e szolgáltatások címzettjei tekintetében.

(¹) HL C 113., 2009.5.16.

A Bíróság (hatodik tanács) 2010. február 4-i ítélete — Európai Bizottság kontra Svéd Királyság

(C-185/09. sz. ügy) (¹)

(Tagállami kötelezettségszegés — 2006/246EK irányelv — Elektronikus hírközlés — Az elektronikus hírközlési szolgáltatások nyújtása keretében előállított vagy feldolgozott adatok megőrzése — Az előírt határidőn belüli átültetés elmaradása)

(2010/C 80/10)

Az eljárás nyelve: svéd

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: L. Balta és U. Jonsson meghatalmazottak)

Alperes: Svéd Királyság (képviselők: A. Falk és A. Engman meghatalmazottak)

Tárgy

Tagállami kötelezettségszegés — A nyilvánosan elérhető elektronikus hírközlési szolgáltatások nyújtása, illetve a nyilvános hírközlő hálózatok szolgáltatása keretében előállított vagy feldolgozott adatok megőrzéséről és a 2002/58/EK irányelv módosításáról szóló, 2006. március 15-i 2006/24/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek (HL L 105., 54. o.) történő megfeleléshez szükséges rendelkezések előírt határidőn belüli elfogadásának elmulasztása

Rendelkező rész

1. A Svéd Királyság — mivel az előírt határidőn belül nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a nyilvánosan elérhető elektronikus hírközlési szolgáltatások nyújtása, illetve a nyilvános hírközlő hálózatok szolgáltatása keretében előállított vagy feldolgozott adatok megőrzéséről és a 2002/58/EK irányelv módosításáról szóló, 2006. március 15-i 2006/24/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek — nem teljesítette a szóban forgó irányelvből eredő kötelezettségeit.
2. A Bíróság a Svéd Királyságot kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 180., 2009.8.1.

A Bíróság (hetedik tanács) 2010. február 4-i ítélete — Európai Bizottság kontra Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága

(C-186/09. sz. ügy) (¹)

(Tagállami kötelezettségszegés — 2004/113/EK irányelv — Férfiak és nők közötti egyenlő bánásmód — Az árukhoz és szolgáltatásokhoz való hozzáférés, valamint azok értékesítése, illetve nyújtása — Az előírt határidőn belüli átültetés elmulasztása Gibraltár tekintetében)

(2010/C 80/11)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: M. van Beek és P. Van den Wyngaert, meghatalmazotti minőségben)

Alperes: Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága (képviselő: H. Walker, meghatalmazotti minőségben)